

2012062022

ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Врз основа на член 6 став 1 од Законот за меѓународни рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 36/2011), Владата на Република Македонија на седницата одржана на 12.5.2012 година, донесе

**ОДЛУКА ЗА ВОВЕДУВАЊЕ НА РЕСТРИКТИВНАТА МЕРКА СОГЛАСНО
ОДЛУКАТА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ 2011/847/ЗНБП НА СОВЕТОТ ОД 16
ДЕКЕМВРИ 2011 ГОДИНА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА ОДЛУКАТА
2010/639/ЗНБП ЗА РЕСТРИКТИВНИ МЕРКИ ПРОТИВ БЕЛОРУСИЈА**

Член 1

Со оваа одлука се воведува рестриктивната мерка согласно Одлуката за спроведување 2011/847/ЗНБП на Советот од 16 декември 2011 година за спроведување на Одлуката 2010/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против Белорусија.

Член 2

Оваа одлука се однесува на следниве видови рестриктивни мерки:

- забрана за влез во Република Македонија,
- финансиски мерки и
- ембарго на оружје.

Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за одбрана, Министерството за надворешни работи, Министерството за финансии и Управата за спречување перење на пари и финансирање на тероризам за надлежни органи за спроведување на рестриктивната мерка.

Член 4

Надлежните органи од член 3 на оваа одлука вршат надзор над спроведување на рестриктивната мерка.

Член 5

Спроведувањето на рестриктивната мерка се врши на начин утврден со Одлуката за спроведување 2011/847/ЗНБП на Советот од 16 декември 2011 година за спроведување на Одлуката 2010/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против Белорусија и Одлуката 2010/639/ЗНБП на Советот од 25 октомври 2010 година за рестриктивни мерки против одредени службеници на Белорусија, објавена во “Службен весник на Република Македонија“ бр. 84/2011.

Член 6

Одлуката за спроведување 2011/847/ЗНБП на Советот од 16 декември 2011 година за спроведување на Одлуката 2010/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против Белорусија, во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик е дадена во прилог на оваа одлука и е нејзин составен дел.

Член 7

Рестриктивната мерка против Белорусија се воведува на неодредено време.

Член 8

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавување во “Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 41-2950/1
12 мај 2012 година
Скопје

Заменик на претседателот
на Владата на Република
Македонија,
м-р **Зоран Ставрски**, с.р.

COUNCIL IMPLEMENTING DECISION 2011/847/CFSP

of 16 December 2011

implementing Decision 2010/639/CFSP concerning restrictive measures against Belarus

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 31(2) thereof,

Having regard to Council Decision 2010/639/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against Belarus⁽¹⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

(1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/639/CFSP concerning restrictive measures against Belarus.

(2) In view of the gravity of the situation in Belarus, additional persons should be included in the list of persons and entities subject to restrictive measures as set out in Annex IIIA to Decision 2010/639/CFSP.

(3) Annex IIIA to Decision 2010/639/CFSP should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The persons listed in the Annex to this Decision shall be added to the list set out in Annex IIIA to Decision 2010/639/CFSP.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 16 December 2011.

For the Council
The President
T. NALEWAJK

⁽¹⁾ OJ L 280, 26.10.2010, p. 18.

ANNEX

Persons referred to in Article 1

	Names Transcription of Belarusian spelling Transcription of Russian spelling	Names (Belarusian spelling)	Names (Russian spelling)	Place and date of birth	Position
1.	Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміравіч	Бондаренко Сергей Владимирович	Address: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel.: +375 17 2800264	Judge of the Pervomaiski District Court of Minsk. On 24 November 2011 he sentenced Ales Byalyatski, one of the most prominent human rights defenders, Chief of the Belarusian HR Centre "Vyasna", Vice President of FIDH. The trial was conducted in a way that was a clear violation of the Code of Penal Procedure. Byalyatski was active in defending and providing assistance to those who suffered from repression in relation with the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition.
2.	Saikouski Uladzimir Saikovski Vladimir	Сайкоўскі Уладзімір	Сайковский Владимир	Address: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel.: +375 17 2800264	Public Prosecutor of the Pervo- maiski District Court of Minsk. He dealt with the trial of Ales Byalyatski, one of the most prominent human rights defenders, Chief of the Bela- rusian HR Centre "Vyasna", Vice President of FIDH. The accusation presented by the prosecutor in the trial had a clear and imminent political motivation and was a clear violation of the Code of Penal Procedure. Byalyatski was active in defending and providing assistance to those who suffered from repression in relation with the 19 December 2010 elections and the crackdown on civil society and democratic opposition.

ОДЛУКА ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ 2011/847/ЗНБП НА СОВЕТОТ

од 16 декември 2011 година

**за спроведување на Одлука 2010/639/ЗНБП за рестриктивни мерки против
Белорусија**

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската унија, а особено член 31(2) од истиот,
имајќи ја предвид Одлука на Советот 2010/639/ЗНБП од 25 октомври 2010 година за
рестриктивни мерки против Белорусија ⁽¹⁾, а особено член 4 (1) од истата,
со оглед на тоа што:

(1) На 25 октомври 2010 година, Советот ја донесе Одлука 2010/639/ЗНБП за
рестриктивни мерки против Белорусија.

(2) Со оглед на тежината на ситуацијата во Белорусија, дополнителни лица треба да
бидат вклучени во списокот на лица и субјекти кои се предмет на рестриктивни мерки
како што е утврдено во Анекс IIIА од Одлука 2010/639/ЗНБП.

(3) Анекс IIIА од Одлука 2010/639/ЗНБП треба соодветно да се измени,

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

Член 1

Лицата наведени во Анексот на оваа одлука, се додаваат во списокот утврден во Анекс
IIIА од Одлука 2010/639/ЗНБП.

Член 2

Оваа одлука влегува во сила на денот на нејзиното донесување.

Брисел, 16 декември 2011 година.

За Советот
Претседател
Т. НАЛЕВАЈК

¹ Сл. весник L 280, 26.10.2010 година, стр. 18.

АНЕКС

Лица кои се наведени во член 1

	Име Транскрипција од белоруски правопис Транскрипција од руски правопис	Имиња (Белоруски правопис)	Имиња (Руски правопис)	Место и датум на раѓање	Позиција
1.	Бандаренка Сиархеи Уладзимиравич / Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Бондаренко Сергеј Владимирович/ Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміраві ч	Бондаренко Сергей Владимиро вич	Адреса: Правен оддел на администрацијата на Првوماјскиот округ Chornogo K. 5 канцеларија 417 Тел.: +375 17 2800264	Судија од Судот во Првوماјскиот регион на Минск. На 24 ноември 2011 година тој издава пресуда против Алес Бјалјацки / Ales Byalyatski, еден од најистакнатите поборници за човекови права, шеф на белорускиот центар за човекови права "Vyasna", Заменик претседател на ФИДХ. Судието беше водено на начин што е јасно прекршување на Кривичниот законик. Бјалјацки активно ги бранел и давал поддршка на лицата погодени од репресиите во врска со изборите од 19 декември 2010 година и од репресивните мерки против граѓанското општество и демократската опозиција.
2.	Саикоуски Уладмир / Saikouski Uladzimir Саиковски Владимир / Saikovski Vladimir	Сайкоўскі Уладзімір	Сайковский Владимир	Адреса: Правен оддел на администрацијата на Првوماјскиот округ Chornogo K. 5 канцеларија 417 Тел.: +375 17 2800264	Јавен обвинител во Судот во Првوماјскиот регион на Минск. Тој работи на процесот против Алес Бјалјацки, еден од најистакнатите поборници за човекови права, шеф на белорускиот центар за човекови права "Vyasna", Заменик претседател на ФИДХ. Обвинението претставено од обвинителот има јасна и непосредна политичка мотивација и е јасно прекршување на Кривичниот законик. Бјалјацки активно ги бранел и давал поддршка на лицата погодени од репресиите во врска со изборите од 19 декември 2010 година и од репресивните мерки против граѓанското општество и демократската опозиција.